

2 Dec 1848



②

Noi FERDINANDU I dein darul lui Dumnedieu

Imperatul Austriei; Regele Ungariei si a Boemiei, cu acestu nume al V, Regele Lombardiei si a Venetiei, a Dalmatiei Croatiei, Slavoniei, Galiciei Lodomeriei si a Illiriei; Regele Ierusalimului s.c.l. Archi---Ducele Austriei, Marele --- Duce a Toscaniei; Ducele Lotharingiei, Salzburgului a Stiriei Carinthiei si a Carnioliei, Marele Principe al Ardealului; Marchionul Moraviei; Ducele de Silesia de susu si de josu, de Modena, Parma, Piacenza si Guastalla, de Auschwitz si Zator, de Teschen, Friaul, Ragusa si Zara; cu principala demnitate indiestratu'l Comite de Habsburg, de Tyrol, de Kyburg, Górz si Gradiska; Principele de Trient si Brixen; Marchionu'l de Lausitzu'l de susu si de josu, si a Istriei, Comitele de Hohenembs, Felkirch, Bregenz, Sonnenberg Domnu de Triestu, de Cattaro, si Windisch — Marck — s.c.l.

Cu intamplaté mortii Parintelui Nostru FRANCISCU a I fostului Imperatu al Austriei, in putéré legitimei mosteniri, ajungandu Noi la Thronu, patrinsi de sfintientia si marime Deregatoriilor noastre, mai nainte de tote pe D.dieu intru ajutoriu l'am chematu. Devisa (propusu) Ne a fostu a apera Direptu'l, Scopu'l ocarmuirei Nostre inaintaré fericitei popóreloru Austriei. —

Dovedita iubire si multiemire a popóreloru Nostre a resplatitu bogatu ostehelulé si ingrigirile ocarmuirei, ba chiaru in dilele cele mai de aprópe, candu prein unele pecatósa intrigi (pecatóse silintie) intru una parte a Imperatiei Nostre ordulu legiuitu s'a turburatu, si resbou'l civi'lu s' atitiatu; fórté mare parte a popóreloru Nostre a remasu inca si mai incoloneclatita pe lenga credentia Monarchului cuvenita. Astfelu de documinte, in mediulocu'l greleloru ispitiri, spre bucuria inimei Nostre cei intristate, deiti tote partiile a Imperatiei Nostre am primitu. —

Insa putéré eveniminteloru, invederata si neaparata trebuintie de a face unele mari si depline stramatari in modu'l ocarmuirei a Tiferiloru Nostre, la care Noi in luna lui Martie a acestui anu prein potrivita lucrare calé a o deschide ne am si straduito, pe Noi deplinu ne a convinsu, cumca spre inaintaré si fericita saversire acestui mare optu mai telle re puteri s'ar pofiti. —

Direptu acea Noi, luandu lucru la deplina socoteala; si patrinsi deodata de ne aparata lipsa acestui pasu Neam hotaratu serbatoresce a Ne LASA si a Ne MULTIEMI de TRONU'L IMPEBATIOEI AUSTRIACE. —

Al Nostru Pré-Stralucitu Frate si intru Imperatia legitimu urmatoriu Archi-Ducele Franciscu Carolu, care Noe intru tote spre ajutoriu Ne a fostu, s'a dechiaratu, si prein impreuna subscriere acestul Manifestu se dechiaradie, cumca si Densu, in favóre fiului seu, dupa Densu in mostenire mai aprópe urmatoriu a Pré-Stralucitului Archi-Duce Franciscu Josephu, de Thronu'l Imperatiei Austriace asideré se lasa, si se multiemeste. — Pe Totu Serbitori Statului de juramentu deslegandui, Ei indreptamu catra nou'l Monarchu cu acea adaugere, ca fiesce care deregatorié sua cu credintie catra Acela-si, amesuratu jhramentului pusu se o implinesca. —

Armatei Nostre cei brava ei dicemu cu multiemita „REMASU EUNU: Ea aducandusi amente de Santitate juramentului seu a fostu totu de una zidu neclatitu impotriva vresthailorú dein afora, si Tradatoriloru dein launtru, si mai alesu in dilele este mai dein urma una sptisona tare a Thronului Nostru, o oglinda curata a credeintii, a Statornicieii si a nepasarei de mórte; unu radiinu tare a amenintiatei Monarchia, fala si podoba Patriei comune. Cu asemine dragoste si incredentiare seva alipi Deitsa si de Nou'l seu Monarchu. —

Mai pe urma tote poporele Imperatiei de datoria catra Noi avuta deslegandule, si insercinandu cu tote Drepturile si Deregatoriile pan' acum de Noi legate prin aceasta serbatoresce si in facia a tota lumé pe iubitu'l Nostru Nepotu; si al Nostru intru Imperatie legitimu urmatoriu, tote aceste Popóra le inchinamu in daru'l si osebita grigie alui D.dieu Daruiascale a Tot-Puternicu'l érasu pace dein leuntru, intórca pe cei retectii si orbitii la cutoscere deregatoriiloru sale, deschida érasu isvórelé cele incuete ale fericirii; si-si verse binecuventarea si daru'l seu in deplina masura preste Imperatia Nostre, — inluresa acelasi a Totu Puternicu si pe Urmatoriu'l Nostru Imperatu Franciscu Josephu a I lea al lumina, si al intari, ca inalta sua si grea chemare, spre a sa onóre, a Casei Nostre gloria, si spre mantuintia popóreloru Sie-si incredintiate se si-o implinesca. —

S'a datu in Regesca Nostre Capitala Olmütz, intru a doá dii a Lunei lui Decemvrie, in anu'l o mie optu sute patrudieci si optu, al Imperatiei Nostre a patru-spre-diecelé. —

FERDINAND.

FRANCISCU CAROLU.



Schwarzenberg.